

DESCRIZIONE

La Serie 215 comprende elettrovalvole a 2 vie, normalmente chiuse, a comando assistito a membrana trainata per il controllo di gas. Il corpo della valvola è in alluminio.

INSTALLAZIONE

Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle elettrovalvole sono ammissibili solo dopo avere consultato il costruttore o il suo rappresentante. Prima dell'installazione, depressurizzare i tubi e pulirli internamente. L'elettrovalvola deve essere montata con la testa magnetica verso l'alto. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo delle valvole.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.

- ATTENZIONE:**
- Ridurre i raccordi può causare operazioni sbagliate o mal-funzionamento.
 - Per proteggere il componente installare, il più vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
 - Se si usano nastro, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
 - Usare attrezzature appropriate e posizionare le chiavi il più vicino possibile al punto di raccordo.
 - Per evitare danni al corpo della valvola, **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE** i raccordi.
 - Non usare la valvola o il solenoide come una leva.
 - I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazioni sull'elettrovalvola.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

- ATTENZIONE:**
- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disaccettare il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
 - I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
 - Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:

- Bobine con fili o cavo.

MESSA IN FUNZIONE

Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Ecitare la bobina diverse volte fino a notare uno scatto metallico che dimostra il funzionamento del solenoide.

SERVIZIO

Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzionamento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il solenoide. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

EMISSIONE SUONI

L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente può stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

MANUTENZIONE

Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rappresentanti.

SMONTAGGIO VALVOLE

Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

- Smontare l'anello di fissaggio e targhetta. **ATTENZIONE:** quando si sgancia l'anello di fissaggio, può scattare verso l'alto.
- Svitare la custodia dall'involucro, impedendo a quest'ultimo di ruotare serrandolo con la chiave sulle parti piane. Sfilare dal sottogruppo di base del solenoide la molla della custodia, la ghiera e la bobina.
- Svitare il sottogruppo di base del solenoide dal coperchio usando lo speciale adattatore per chiave, smontare l'involucro e l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide.
- Svitare le viti del coperchio della valvola e smontare il coperchio. Smontare il canotto, la molla del nucleo e il gruppo membrana/nucleo
- Smontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
- Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

RI-MONTAGGIO VALVOLE

Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

- NOTA: Lubrificare tutte le guarnizioni/anelli di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di ritenuta del corpo della valvola.
- Rimontare il gruppo membrana/nucleo. **ATTENZIONE:** posizionare il foro pilota nel gruppo membrana/nucleo a 30 gradi rispetto all'ingresso del corpo.
- Rimontare la molla del nucleo e il canotto.
- Rimontare il coperchio e le viti del coperchio. Serrare a due a due in diagonale le viti (6x) del coperchio secondo la tabella delle coppie
- Rimontare l'anello di ritenuta del sottogruppo di base del solenoide e il sottogruppo di base del solenoide e serrare secondo la tabella delle coppie.
- Rimontare la bobina, la ghiera e la molla della custodia. Avvitare la custodia sull'involucro e serrare secondo la tabella delle coppie. Quindi rimontare la targhetta e l'anello di fissaggio.
- Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web:
www.asco.com

BESCHRIJVING

Afsluiters uit de 215-serie zijn 2-weg, normaal gesloten, indirect werkende magneetafsluiters met gekoppeld membraan voor gastoevoering. Het afsluiterhuis is van aluminium.

INSTALLATIE

ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het inbouwen dient het leiding-systeem draakloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd. Dit product moet verticaal en recht op worden geplaatst. De doorstroomrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterhuis.

De pijp aansluiting moet overeenkomstig de naamplaatgegevens plaatsvinden.

- LET HIERBIJ OP:**
- Een reductie van de aansluitingen kan tot prestatie- en functioneelis leiden.
 - Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
 - Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
 - Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
 - Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product niet wordt beschadigd.
 - Het product, de behuizing of de spoel mag niet als hefboom worden gebruikt.
 - De pijp aansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product uitoefenen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

In geval van elektrische aansluiting dient dit door vakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen.

- LET HIERBIJ OP:**
- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
 - Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
 - Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

Het product kan de volgende aansluitingen hebben:

- Losses of aangegoten kabels.

IN GEBRUIK STELLEN

Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters legt men meerdere malen spanning op de spoel aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

GEBRUIK

De meeste magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel of het spoelhuis heat kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

GELUIDSEMISSIE

Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

ONDERHOUD

Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserveonderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

DEMONTAGE

Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

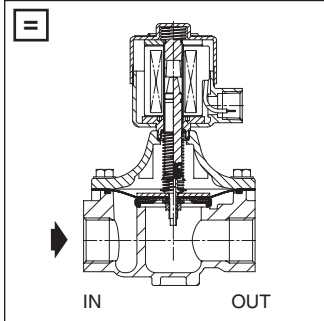
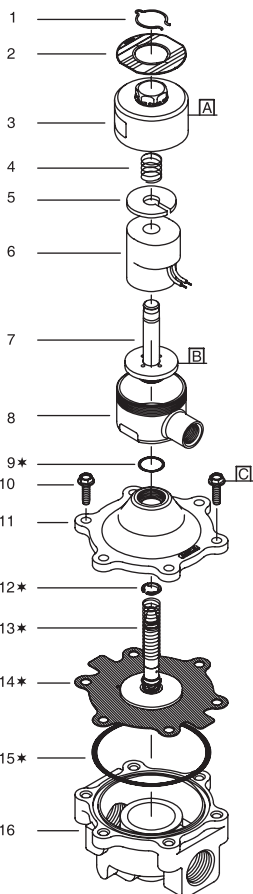
- Verwijder de bevestigingsring en het typeplaatje. **LET OP:** bij het verwijderen van de bevestigingsring kan deze omhoog springen.
- Schroef het deksel van het huis, zet een sleutel op de schroefvlakken op het huis om te voorkomen dat het huis gaat draaien. Schuif de deksel/veer, de kortsluiting en de spoel van de kopstuk/deksel-combinatie af.
- Schroef de kopstuk/deksel-combinatie los van het klepdeksel met behulp van het speciale passtuk, en verwijder deze daarna samen met het huis en de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie.
- Draai de bouten van het klepdeksel los en verwijder het klepdeksel. Verwijder de plunjerveer, de plunjerveer en de membraan/plunjier-combinatie.
- Verwijder de O-ring van het afsluiterhuis.
- Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

MONTAGE

Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, let daarbij wel op de montage-tekening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

- OPMERKING:** Vet alle afdichtings-O-ringen in met hoogwaardig siliconenvet. Plaats de O-ring van het afsluiterhuis weer terug.
- Zet de membraan/plunjier-combinatie weer op zijn plaats. **LET OP:** zorg dat de stuurpoort in de membraan/plunjier-combinatie 30 graden is gedraaid ten opzichte van de afsluiterlaar.
- Monteer de plunjerveer en de plunjerveerleiding.
- Plaats het klepdeksel weer terug en draai de bouten van het klepdeksel vast. Draai de klepdekselbouten (6x) kruislings met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer de O-ring van de kopstuk/deksel-combinatie, het huis en de kopstuk/deksel-combinatie zelf, en draai deze met het juiste aandraaimoment vast.
- Monteer de spoel, de kortsluiting en de deksel/veer. Schroef het deksel vast op het huis en draai dit met het juiste aandraaimoment vast. Monteer daarna het typeplaatje en de bevestigingsring.
- Na het onderhoud dient men de afsluiter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website: www.asco.com



GB	* Supplied in spare part kit
FR	* Livrés en pochette de rechange
DE	* Enthalten im Ersatzteilsatz
ES	* Incluido en Kit de recambio
IT	* Disponibile nel Kit parti di ricambio
NL	* Geleverd in vervangingsset

TORQUE CHART		
A	15,2 ± 1,1	135 ± 10
B	20 ± 3	175 ± 25
C	12 ± 2	100 ± 10
ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS

DESCRIPTION	
1. Retaining ring	10. Screw (6x)
2. Nameplate	11. Bonnet
3. Cover	12. Core guide
4. Spring, cover	13. Core spring
5. Flux washer	14. Diaphragm/core-assembly
6. Coil	15. O-ring, valve body
7. Solenoid base sub-assembly	16. Valve body
8. Housing	
9. O-ring, s.b.sub-assy	

DESCRIPTION	
1. Clip de maintien	9. Joint torique, sous-ensemble b.s.
2. Plaque signalétique	10. Vite (6x)
3. Bouchon	11. Couvercle
4. Ressort, couvercle	12. Glissor du noyau
5. Rondelle du flux	13. Ressort du noyau
6. Bobine	14. Montage membrane/noyau
7. Sous-ensemble de base de la tête magnétique	15. Joint torique, corps
8. Boîtier	16. Corps

BESCHREIBUNG	
1. Haltering	10. Schraube (6x)
2. Typenschild	11. Ventildeckel
3. Deckel	12. Ankerführung
4. Feder, Deckel	13. Ankerfeder
5. Fluß-Scheibe	14. Membran-/Plunjierkombi
6. Magnetspule	15. Magnetankerbaugruppe
7. Haltemutter	15. Dichtung, Ventilgehäuse
8. Gehäuse	16. Ventilgehäuse
9. Dichtungsring, Haltemutter	

DESCRIPCION	
1. Arandela de sujeción	10. Tornillos (x 6)
2. Placa de identificación	11. Tapa
3. Cubierta	12. Guía del núcleo
4. Resorte, cubierta	13. Resorte del núcleo
5. Arandela de resorte	14. Conjunto del diafragma/núcleo
6. Bobina	15. Junta, cuerpo de la válvula
7. Base auxiliar del solenoide	15. Junta, cuerpo de la válvula
8. Capot metalico	16. Cuerpo de la válvula
9. Junta, b.a. del solenoide	

DESCRIZIONE	
1. Anello di fissaggio	9. Anello di tenuta, gruppo canotto
2. Targhetta	10. Vite (6x)
3. Coperchio	11. Coperchio
4. Molla, custodia	12. Coperchio
5. Ghiera	13. Canotto
6. Bobina	14. Molla del nucleo
7. Sottogruppo di base del solenoide	15. Anello di tenuta, corpo valvola
8. Sede	16. Corpo valvola

BESCHRIJVING	
1. Bevestigingsring	10. Bout (6x)
2. Typeplaatje	11. Klepdeksel
3. Deksel	12. Plunjerveerleiding
4. Deksel/veer	13. Plunjerveer
5. Kortsluiting	14. Membraan/plunjier-combinatie
6. Spoel	15. O-ring, afsluiterhuis
7. Kopstuk/deksel-combinatie	15. O-ring, afsluiterhuis
8. Huis	16. Afsluiterhuis
9. O-ring, kopstuk/deksel-combinatie	